

# Mor ve ötesi – Deli. Мор вэ отеси (Ультрафиолет) – Безумец

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Aranıyor, sahibi ruhumun  
Tam yerine mi düştüm?  
Direniyor, faili tutkunun  
Kızmış ve küçülmüş  
Aranıyor, sahibi ruhumun  
Tam yerine mi düştüm?  
Direniyor, direniyor, direniyor

**Aranıyor** – разыскивается: **aramak** – искать; **yor** – настоящее время

**Sahibi** – хозяина: **sahip** – хозяин, конечная глухая «р» заменяется на звонкую «b» по гармонии согласных; **i** – притяжательное местоимение 3 л.ед.ч. – он, она – в составе двухаффиксного изафета родительного падежа **ruhumun sahibi**

**Ruhumun** – моей души: **ruh** – душа, дух; **um** – притяжательное местоимение мой; **un** – родительный падеж

**Tam** – точно, целиком, полностью

**Yerine mi** – на место: **yer** – место; **i** – притяжательное местоимение 3 л.ед.ч. – он, она в роли относительного изафета; **n** – промежуточная согласная между 3 л.ед.ч. и падежом; **e** – дательный падеж; **mi** – вопросительная частичка

**düştüm** – упал: **düşmek** – падать; **tüm** – прошедшее время на «d1» для 1 л. ед.ч. я

**Direniyor** – упрямится: **direnmek** – упорствовать, сопротивляться; **iyor** – настоящее время

**Faili** – преступник: **fail** – виновный, совершивший что-либо человек; **i** – притяжательное местоимение 3 л.ед.ч. – он, она в составе относительного изафета родительного падежа **tutkunun faili**

**Tutkunun** – страсти: **tutku** – страсть; **nun** – родительный падеж

**Kızmış** – разозлился: **kızmak** – злиться, обижаться; **mış** – прошедшее неочевидное время для 3 л.ед.ч. – он, она

**Ve** – и

**Küçülmüş** – унижен (был унижен): **küçülmek** – уменьшаться, быть униженным; **müş** – прошедшее неочевидное время

Beni büyütün, ağlatmayın  
Sevginiz nerde, övündüğünüz?  
Beni büyütün, ağlatmayın  
Sahte düşlerle oyalamayın

2 раза

**Beni** – меня: **ben** – я; **i** – *винительный падеж*

**Büyütün** – дословно «вырастите меня»: **büyümek** – расти; **büyütmek** – выращивать; **ün** – *повелительное наклонение для множественного числа*

**Ağlatmayın** – не заставляйте меня плакать: **ağlamak** – плакать; **ağlatmak** – заставлять плакать; **ma** – *отрицательная частица*; **ym** – *повелительное наклонение для множественного числа*

**Sevginiz** – ваша любовь: **sevgi** – любовь; **niz** – *притяжательное местоимение 2 л.мн.ч. ваш*

**Ner(e)de** – где

**Övündüğünüz** – хваленая (та, которую вы хвалили): **övünmek** – хвалить, возвеличивать, гордиться; **dük** – *аффикс для конструкции предложений с союзом что, который*; **ünüz** – *притяжательное местоимение 2.л.мн.ч. – ваш*

**Sahte** – поддельный, искусственный

**Düşler** – мечты, грезы

**le** – *союз с*

**Oyalamayın** – не отвлекайте: **oyalamak** – отвлекать, завлекать, занимать чем-либо; **ma** – *отрицательная частица*; **ym** – *повелительное наклонение для множественного числа*

Bir yarım akıllı, bir yarım deli

Dört yanım akıllı, bir yanım deli

Herkes akıllı, bir ben deli

Bir ben deli, bir ben deli

**Bir yarım** – одна моя половина: **yanı** – половина, часть; **m** – *притяжательное местоимение мой*

**Akıllı** – умный, разумный

**Deli** – сумасшедший, безумный

**Dört** – четыре

**Yanım** – моя сторона: **yan** – сторона, бок; **ım** – *притяжательное местоимение мой*

**Herkes** – все

**Bir ben** – только (один) я